

If you have any problems, please contact Smart Solar before returning to the place of purchase.

For immediate answers visit our website www.smartsolar.com where you will find extensive trouble shooting, FAQs and support.

usa
tel : +1 813 343 5775 Mon-Sat 9am-7pm (EST)
email: ussupport@smartsolar.com

uk
tel : +44 (0) 8448 009 163 Mon-Sat 9am-7pm (GMT)
email : uksupport@smartsolar.com

germany
tel : +49 (0) 180 5294365
(0,12 € pro Minute aus dem Festnetz der T-Com)
email : servicede@smartsolar.com
smart solar ltd, Ruenhorst 24, 46395 Bocholt

france
tel : +33 344 600 862
email : tristram@smartsolar.com
smart solar ltd, 14 rue du Beau Larris, 60260 Lamorlaye

europe
email : eusupport@smartsolar.com

australia
tel : +61 03 9512 0680
email : service@aspenwood.com.au

asia/ pan pacific
email : service@tgs.co.th

www.smartsolar.com



rev. 66080115_1a



chatsworth

solar powered fountain

operates in direct sunlight





www.smartsolar.com

Content/ Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1.	English	Page	3
2.	Deutsch	Page	7
3.	Français	Page	11

Important :
Si l'eau dans le dispositif d'eau est susceptible a geler la pompe et le panneau doivent être stockés dans un endroit sec et incongelable. Le dispositif d'eau peut rester a l'extérieur.

La pompe ne peut jamais être utilisée à sec (sans eau). Un fonctionnement à sec peut endommager irréversiblement la pompe.

Pièces de rechange

1	Panneau solaire	2060AS01
2	Panneua solaire/ pompe connecteur	2090KIT2
3	Pompe	20020P01
4	Pompe turbine	IMPELLER
5	Base de la pompe avec filtre	PCOVER07

Garantie complète de 2 ans

Si au cours d'une période de 24 mois à partir de la date d'achat, ce produit devient défectueux à la suite d'un défaut des pièces ou de fabrication, Smart Solar le remplacera ou le réparera sans frais supplémentaires.

La garantie ne s'applique pas pour :

Les dommages causés par un accident, un traitement mauvais, une manipulation incorrecte, le gel ou l'usure normale. Les produits qui ont été soumis à des réparations ou à des modifications non autorisées perdent leur garantie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le centre de réparations le plus proche comme indiqué au verso de ce manuel.

Des produits électriques de rebut devraient pas être débarassés avec la perte de ménage. Veuillez, la où les équipements existent, contacter vôtre autorité locale ou vôtre détaillant pour conseil de réutilisation.



Smart Solar se réserve le droit de modifier n'importe quel produit pour augmenter son performance et concept.

Contents

1. Introduction
2. Before you start
3. Overview
4. Components
5. Assembling and using your product
6. Cleaning and maintenance
7. Trouble shooting
8. Spare parts
9. Full 2 year warranty

Introduction

Thank you for purchasing the Chatsworth. These instructions contain important information for using this product. Please keep them in a safe place for future reference.

Before you start

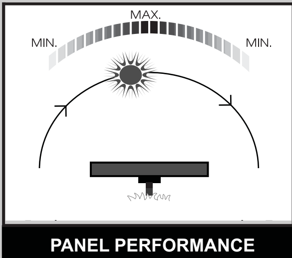
Decide on an appropriate outdoor location for your water feature. Ideally this should be on a flat surface. A solar panel powers the pump by converting sunlight into electricity.

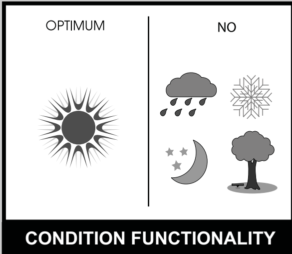
The solar panel will power the pump when exposed to direct sunlight. If the sun passes behind a cloud then the amount of electricity produced by the panel will decrease and the pump will stop working or slow down. As soon as the sun reappears from behind the cloud the amount of electricity will increase instantly and the pump will begin to work again.

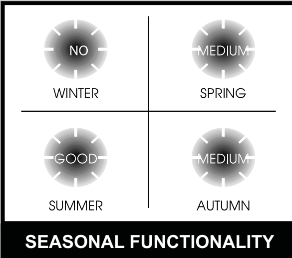
The amount of electricity produced by the solar panel is proportional to the strength of sunlight received. For optimum performance we recommend that your solar panel should be exposed to as much direct sunlight as possible and away from shady areas e.g. under trees.

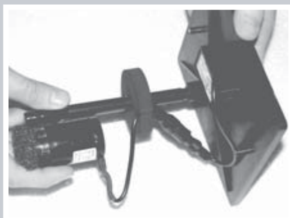
Overview

The Chatsworth has been designed for outdoor use. The pump drives water to the upper tier and then cascades down into the resin bowl. The water is constantly re-cycled.







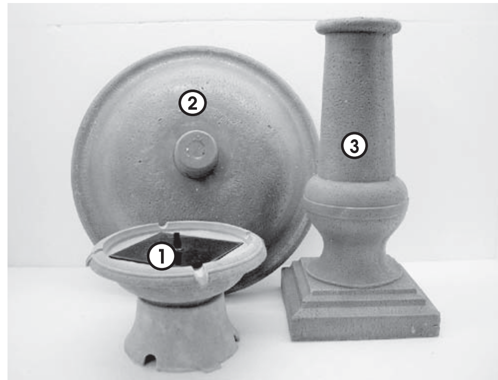


How pump and panel connect together in top tier.
(make sure rubber bung is securely fitted into the hole)



Screw the second tier to the stand

Components



1 Upper tier with attached solar module and pump unit
2 Resin bowl
3 Resin Stand

Assembling and Using Your Product

Unpack all components carefully.
Please ensure that you check all parts have been removed from the packaging.

Decide on a suitable location, bearing in mind there will be some water splashes when the product is in use.

First assemble the resin bowl onto the resin stand.
Then place the upper tier with solar module and pump unit into the resin bowl (make sure the pump is attached to the tube).

Fill the main bowl with water and align the upper tier so water flows equally through all spouts.

Please Note: We recommend you use distilled or rain water to prevent scale build up.

Please note: On first use there may be air in the pump. It can take up to 5 minutes until all the air is expelled and water begins to flow from the upper tier.

Nettoyage et entretien

Pompe :
Si, après un certain temps, la pompe perd de l'énergie ou cesse de fonctionner, vérifiez s'il y a une accumulation de saleté ou de tartre au fond du boîtier de la pompe. Sortez soigneusement la rangée supérieure. Tournez-l'à l'envers sur une surface molle. Séchez le connecteur et le débranchez.
Séparez la pompe de l'unité en plastique et ouvrez la pompe à sa base. Retirez la turbine et enlevez la saleté et le tartre accumulés, puis fermez.

Remarque :
Pour assurer que le joint reste imperméable ensemblez les connecteurs de la pompe et du panneaux solaire par torsion plutôt que par pression seulement. Vérifiez que le petit anneau en caoutchouc jeaune "o" demeure dans sa cannelure pendant l'assemblage. Si cet anneau se déplace il n'y aura pas de propre joint d'eau et la pompe et le panneau serront finallement cassée.

Panneau solaire : Le panneau doit être nettoyé périodiquement avec un tissu mou et une nettoyant pour verre industrielle. Le nettoyage régulier du panneau est conseillé pour obtenir la conversion optimal de l'énergie solaire en courant continu.

Problèmes de fonctionnement

En cas de problèmes contactez Smart Solar avant de renvoyer votre produit à l´endroit de l´achat s.v.p. Pour des réponses immédiates visitez notre site Web **www.smartsolar.com** ou vous trouverez une section de dépannage étendue avec des questions fréquemment posées, formes d´enquête par email instantanées et ou vous pouvez passer des commandes de pièces de rechange.

La pompe est bruyante et l'eau ne passe pas par le tuyau

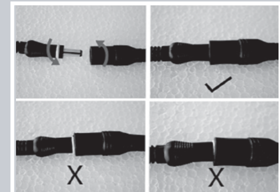
Enlevez la base de la pompe et enlevez la turbine. Quant la pompe est toujours bruyante sens turbine, la pompe doit être remplacée. Si la pompe n'est plus bruyante, nettoyez la pompe et la turbine et replacez la turbine et la base de la pompe.Cette problème peut se répéter quant l'eau est salle, on conseille de remplacer l'eau régulièrement.

La pompe ne fonctionne pas, bien que le module solaire soit complètement dans la lumière du soleil.
La turbine est bloquée ou le boîtier du filtre/de la pompe est sale - Nettoyez la pompe.

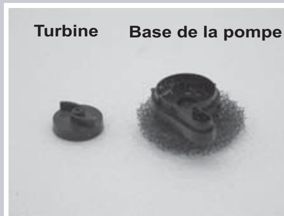
La pompe fonctionne, mais l'eau ne coule pas dans la tête de la fontaine.
1) Vérifiez s'il y a accumulation de saleté ou de tartre dans la tube ou le filtre – Nettoyez la tube et le filtre.
2) Vérifiez si la base de la pompe est fixée correctement. Si elle n'est pas bien fixée, la pompe ne pourra pas envoyer l'eau dans la fontaine.



Retournez à l'envers sur une surface douce et fixez la pompe au tube



Assurez-vous que le connecteur est bien étanche



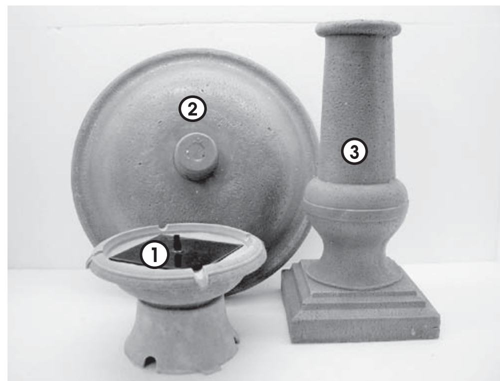


Enlevez la base de la pompe



Retirez la turbine pour la nettoyer

Composants



1 La rangée supérieure avec la module solaire et la pompe
2 La cuvette en résine
3 Le stand en résine

Assemblage et utilisation du produit

Déballez soigneusement tous les composants.

Choisissez un emplacement approprié.

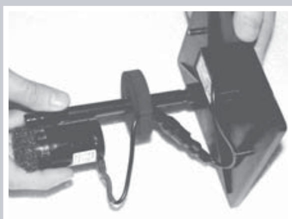
Il y aura des éclaboussures quand le produit fonctionne. Assurez-vous que la surface sur laquelle la fontaine solaire pour oiseaux est placée n'en sera pas affectée.

Assemblez d'abord la cuvette en résine sur le stand en résine. Placez alors la rangée supérieure avec la module solaire et la pompe dans la cuvette en résine (assurez-vous que la pompe est fixée a la tube).

Remplissez la cuvette principale avec de l'eau et possisionez la rangée supérieure ainsi que l'eau écoule également par tous les becs.

Remarque :
Nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée ou de l'eau de pluie pour prévenir l'accumulation de tartre.

Remarque :
A la première utilisation, il peut y avoir de l'air dans la pompe. Il faut parfois compter jusqu'à 5 minutes pour que l'air puisse s'échapper.



Comment la pompe et le panneau se relient ensemble dans la rangée supérieure. (assurez-vous que le bondon en caoutchouc est solidement adapté dans le trou)



Vissez la partie supérieure dans partie inférieure

Cleaning and Maintenance

Pump: If, after a period of time, the pump starts to lose power or stops working check for the build up of sediment, scale or dirt in the filter and in the bottom of the pump housing.
Carefully take out the top tier. Turn it upside down on a soft surface. Dry the solar pump connector and disconnect. Remove the pump cover at its' base. Take out the impeller and remove any sediment, scale or dirt that has built up. Replace the impeller and replace the pump cover.

IMPORTANT
To ensure the seal remains water-tight twist the pump and panels connectors together rather than merely pressing them together. Check that the small yellow rubber "o" ring remains in its' groove and is not pushed out when connecting. If this ring moves there will be no water seal and the pump and panel will eventually fail

Solar panel: The panel should be cleaned periodically with a soft tissue and proprietary glass cleaning solution. Regular cleaning of the panel is advised to maintain optimum conversion of the sun's energy into direct current.

Trouble Shooting

If you have any problems please contact Smart Solar before returning to the place of purchase. For immediate answers visit our website **www.smartsolar.com** where you will find extensive trouble shooting, FAQs and be able to order spare parts.

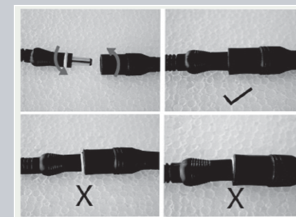
Pump is noisy and there is no water running through the tube
Take off the pump cover and remove the impeller. If the pump is still noisy without the impeller then seek a replacement. If the noise stops, clean the pump and replace the impeller and cover. This problem may repeat if the water contains debris, we recommend regular water changing.

Pump does not operate even though the solar panel is in full sunlight
Check whether the impeller is blocked by removing the pump cover. If it is, then clean the pump as detailed above.

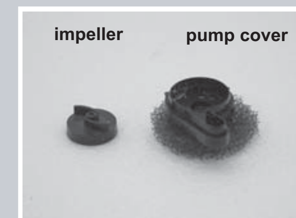
Pump does operate but there is no water running through the hose
1) Check for the build up of sediment, scale or dirt in the filter and in the bottom of the pump housing as detailed above.
2) Check whether the pump cover is attached properly. If the pump cover is not pushed down tightly, the pump will not push water through the fountain.

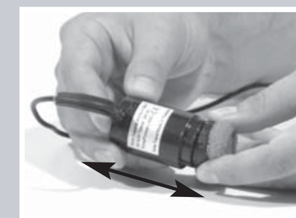


Turn upside down on a soft surface and remove the pump unit



Ensure the underwater connector is water tight.





Remove pump cover



Take out impeller to clean

Please note:

If the water is likely to freeze the pump and panel must be removed from the water feature and stored in a dry frost proof environment. The water feature can remain outside.

The pump must never be operated dry (out of water) as this will have a permanent adverse affect on the performance of the pump.

Spare parts

1. Solar panel	2060AS01
2. Panel/Pump connector kit	2090KIT2
3. Pump	20020P01
4. Pump impeller	IMPELLER
5. Pump cover with filter	PCOVER07

Full 2 year warranty

If within 24 months from the date of purchase this product fails due to a defect in material or workmanship, Smart Solar will replace or repair free of charge.
Please report immediately if there is any damage or missing pieces upon receipt of goods.

The warranty does not apply to:

Damage caused by accidents, abuse, poor handling, frost or normal wear and tear. Products which have been subject to unauthorized repair or modification.

For further information please contact your nearest customer service centre detailed on the last page of this manual.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Smart Solar reserve the right to modify any product to enhance its' performance and design.

Table des matières

1. Introduction
2. Avant vous commencez
3. En général
4. Composants
5. Assemblage et utilisation du produit
6. Nettoyage et entretien
7. Problèmes de fonctionnement
8. Pièces de rechange
9. Garantie complète de 2 ans

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté la Chatsworth (la fontaine solaire). Ces instructions contient des informations importantes. Elles doivent toujours accompagner ce produit si.

Avant vous commencez

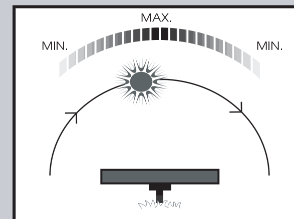
Choisissez un endroit à l'extérieur approprié pour vôtre fountaine solaire de préférence sur une surface plat. Un panneau solaire met la pompe en route (en convertissant la lumière solaire en électricité).

Exposé à la lumière solaire directe, le panneau solaire fait functioner la pompe. Si la soleil se cache derrière un nuage la quantité d'électricité produit par le panneau diminuera et la pompe cessera de fonctionner ou ralentira. Dès que le soleil réapparaîtra la quantité de l'électricité augmentera immédiatement et la pompe commencera à fonctionner.

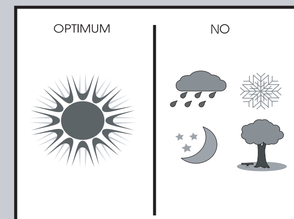
La quantité d'électricité produite par le panneau solaire est proportionnelle à la force de lumière du solaire reçue. Pour functionement optimal nous recommandons que vôtre panneau solaire est exposé à autant de lumière solaire directe que possible et placé distant des secteurs ombreux comme par exemple en desous des arbres.

En général

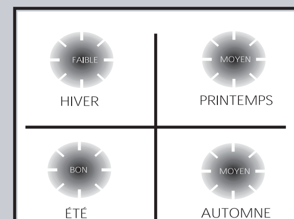
La Chatsworth (la fontaine solaire) a été conçue pour l'usage à l'extérieur. La pompe conduit l'eau vers le niveau supérieure et puis l'eau cascade dans la cuvette de résine. L'eau est constamment réutilisée.



PERFORMANCE DU PANNEAU



PERFORMANCE / MÉTÉO



PERFORMANCE / SAISON

Wichtig:
Bei Frost muß das Solarmodul und die Pumpe an einem frostgeschützten Ort aufbewahrt werden. Der Brunnen kann im Freien bleiben.

Lassen Sie die Pumpe nie im Trockenen laufen, dies könnte zu Beschädigungen führen.

Ersatzteile

1. Solarmodul	2060AS01
2. Modul-Pumpen Verbindungskit	2090KIT
3. Pumpe	20020P01
4. Pumpen-Flügelrad	IMPELLER
5. Pumpendeckel mit Filter	PCOVER07

2 Jahre Garantie

Ab dem Zeitpunkt Ihres Erwerbes garantieren wir für 2 Jahre die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes. Im Falle eines Defektes wird Smart Solar Ihnen diesen reparieren oder das Produkt ersetzen.

Die Garantie beinhaltet nicht:

Schäden, die durch einen Unfall verursacht wurden; Missbrauch; Frost oder natürliche Abnutzung; Schäden, die durch unberechtigten Eingriff verursacht worden oder durch sonstige Modifikationen entstanden sind.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Ihnen am nahe liegendste Service-Adresse, die Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden.

Elektroprodukte müssen umweltgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Entsorgungsunternehmen.



Smart Solar behält sich das Recht vor unangekündigte Änderungen vorzunehmen, solange diese zur Verbesserung des Produkts beitragen.

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung
2. Vor dem ersten Betrieb
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Bedienungselemente
5. Montage und Inbetriebnahme
6. Pflege und Wartung
7. Funktionsstörungen
8. Ersatzteile
9. 2 Jahre Garantie

Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf des Solar Brunnen Chatsworth. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich nur auf den Solar Brunnen Chatsworth und enthält wichtige Informationen bezüglich der erstmaligen Benutzung dieses Produkts. Bitte verwahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Vor dem ersten Betrieb

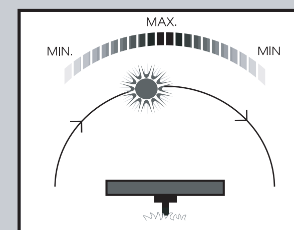
Suchen Sie sich einen geeigneten Aufstellungsort aus. Idealerweise sollte der Untergrund eben sein.

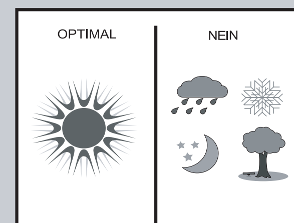
Das Solarmodul wandelt Sonnenlicht in Strom um und betreibt die Pumpe. Das Solarmodul muss der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Wenn eine Wolke die Sonne bedeckt verliert die Pumpe teilweise oder ganz Ihre Leistung (abhängig von der verbleibenden Helligkeit). Sobald die Sonne wieder scheint nimmt die Pumpe wieder ihre Leistung auf.

Die Stromproduktion des Solarmoduls ist poportional abhängig von der Intensität der Sonnenstrahlen sowie vom Winkel in der die Sonnenstrahlen auftreffen. In jedem Fall sollte das Solarmodul keinem Schatten ausgesetzt sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

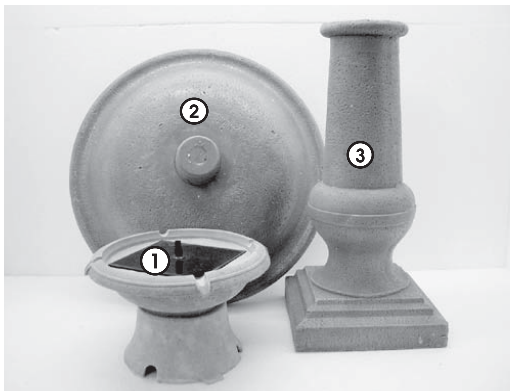
Der Solar Brunnen Chatsworth ist für den Einsatz im Außenbereich konstruiert. Die Pumpe fördert Wasser durch das Steigrohr. Das gesamte Wasser im Reservoir wird vollständig umgewälzt.







Bedienungselemente



1 Oberteil mit Solarmodul und Pumpe
2 Mittelteil
3 Unterteil

Montage und Inbetriebnahme

Packen Sie alle Teile sorgfältig aus. Stellen Sie sicher, das nichts in der Verpackung zurückbleibt.

Suchen Sie sich einen geeigneten Aufstellungsort für ihren Solarbrunnen der idealerweise eben ist.

Bitte beachten Sie:
Es kann Spritzwasser in der Umgebung des Brunnen auftreten.

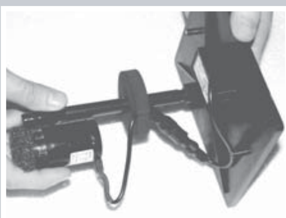
Schrauben Sie das Brunnenmittelteil auf das Unterteil.
Stellen Sie das Oberteil mit Solarmodul und Pumpe in die Mitte des Brunnens.

Füllen Sie die Schale mit Wasser.

Bitte beachten Sie:
Wir empfehlen destilliertes oder Regenwasser zu benutzen, um Kalkablagerungen zu verhindern.

Der Solarbrunnen ist nun betriebsbereit.

Bitte beachten Sie:
Bei der ersten Benutzung kann sich noch Luft in der Pumpe befinden. Es kann bis zu 5 Minuten dauern, bis die Luft komplett entweicht.



Stellen Sie sicher, das der Dichtring sauber in das Loch eingepasst ist



Mittelteil auf Unterteil schrauben

Pflege und Wartung

Pumpe: Wenn nach einiger Zeit die Pumpe an Leistung verliert oder ganz aufhört zu arbeiten, muß das Oberteil mit Solarmodul und Pumpe herausgenommen und mit der Solarseite nach unten auf eine weiche Oberfläche gelegt werden. Trocknen Sie sorgfältig die Kabelverbindung und ziehen Sie den Stecker ab. Ziehen Sie die Pumpe vom Plastikrohr und öffnen Sie den Deckel der Pumpe. Reinigen sie den Filter auf dem Deckel. Ziehen Sie das Flügelrad heraus, entfernen Sie die Ablagerungen in der Pumpe und setzen das Flügelrad wieder ein.

Bitte beachten Sie:
Die Unterwasserstecker müssen absolut trocken sein bevor Sie verbunden werden. Um die Dichtheit zu garantieren muss die Kabelverbindung zusammen gedreht und nicht gesteckt werden. Stellen Sie sicher das der gelbe O-Ring nicht aus der Nut rutscht, da sonst Wasser in den Stecker eindringt und dazu führt, das die Pumpe unbrauchbar wird.

Solarmodul: Das Solarmodul sollte nur mit einem weichen Tuch und etwas Glasreiniger gereinigt werden. Regelmäßige Reinigung verbessert die Leistung Ihres Solarmoduls.

Funktionsstörungen

Sollte Sie Probleme haben, dann wenden Sie sich bitte zuerst an Smart Solar. Besuchen Sie unsere Internet Seite **www.smartsolar.com** wo Sie sofort Antworten auf Ihre Fragen finden sowie eine Service-email an uns absenden können. Sie erhalten umgehend Unterstützung und können Ersatzteile anfordern.

Die Pumpe ist laut und fördert kein Wasser

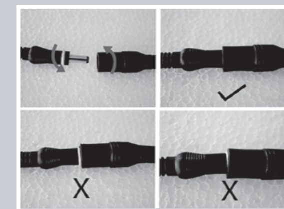
Nehmen Sie den Pumpendeckel ab und ziehen Sie das Flügelrad heraus. Wenn die Pumpe ohne Impeller immer noch laut ist, dann benötigen Sie eine neue Pumpe. Wenn nach Herausnahme des Impellers kein Geräusch mehr zu hören ist dann reinigen Sie die Pumpe wie oben beschrieben. Wenn diese Problem mehrmals auftritt deutet dies auf schmutziges Wasser hin und wir empfehlen das Wasser öfter zu wechseln.

Die Pumpe hört auf Wasser zu fördern, obwohl sich das Solarmodul in voller Sonneneinstrahlung befindet:
Das Flügelrad ist blockiert: Reinigen Sie die Pumpe wie oben beschrieben.

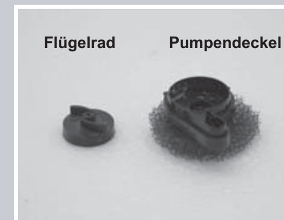
Die Pumpe funktioniert, aber fördert kein Wasser:
1) Nehmen Sie den Pumpendeckel ab und reingen Sie wie oben beschrieben.
2) Sitz des Pumpendeckel überprüfen. Pumpendeckel sauber einrasten lassen, da sonst kein Wasserdruck.



Modul auf weiche Oberfläche legen
Pumpe vorsichtig abnehmen



Stecker eindrehen





Entfernen Sie den Pumpendeckel



Reinigen Sie die Pumpe
(bitte Flügelrad dazu herausnehmen)